

出國類別：其他（國際會議）

辦理參加亞洲研究學會 2018 年會 書展暨圖書館參訪出國報告書

服務機關：國家圖書館

姓名職稱：黃文德編輯、嚴曉珮編輯

派赴國家：美國

出國期間：民國 107 年 3 月 22 日至 3 月 27 日

報告日期：民國 107 年 6 月 15 日

辦理參加亞洲研究學會 2018 年會書展 暨圖書館參訪出國報告書

摘要

一年一度的美國亞洲研究學會（Association for Asian Studies）年會於 2018 年 3 月 22 日至 25 日於美國華府華德曼公園萬豪飯店舉行，國家圖書館漢學研究中心參與盛會。為提高活動效益，本館邀請到蔣經國國際學術交流基金會合辦，展出臺灣近三年來漢學與臺灣研究相關之人文及社會科學優質出版品共 305 種，320 冊，書展結束後本館參展圖書贈送北卡羅萊納大學教堂山分校東亞圖書館。贈書儀式於 3 月 23 日舉辦。本次出訪由漢學研究中心學術交流組黃文德組長、嚴曉珮編輯二人代表出席。活動目的包括 1. 持續參加 AAS 年會書展，宣傳臺灣學術成果、捐贈圖書予北卡大學教堂山分校，充實該校臺灣研究資源；2. 參訪圖書機構，包括華盛頓特區各區圖書館與當地小小免費圖書館；3. 聯繫與會漢學學友。

目 次

壹、目的	1
貳、過程	1
參、心得及建議事項.....	9
肆、附錄	10

壹、目的

一年一度的美國亞洲研究學會（Association for Asian Studies）年會於本（2018）年 3 月 22 日至 25 日於美國華府華德曼公園萬豪飯店(Marriott Wardman Park Hotel)盛大舉行，國家圖書館漢學研究中心參與盛會。為提高活動效益，本館邀請到蔣經國國際學術交流基金會合辦，展出臺灣近三年來漢學與臺灣研究相關之人文及社會科學優質出版品共 305 種，320 冊，書展結束後本館參展圖書贈送北卡羅萊納大學教堂山分校（University of North Carolina, Chapel Hill）東亞圖書館。贈書儀式於 3 月 23 日舉辦。本次出訪由漢學研究中心學術交流組黃文德組長、嚴曉珮編輯二人代表出席。活動目的包括 1.持續參加 AAS 年會書展，宣傳臺灣學術成果、捐贈圖書予北卡大學教堂山分校，充實該校臺灣研究資源；2.參訪圖書機構，包括華盛頓特區各區圖書館與當地自由圖書館(Little Free Library)；3.聯繫與會漢學學友。活動經我駐美代表處教育組協助，圓滿順利完成。

貳、過程

表 1、出席 2018 AAS 活動行程表

時間	行程
3 月 22 日	臺北出發搭機前往美國華盛頓特區
3 月 23 日至 25 日	出席會議辦理書展布置
3 月 23 日	辦理捐贈北卡羅來納大學教堂山分校圖書館活動
3 月 25 日	出席會議辦理書展撤場 參訪華盛頓特區部分地區圖書館
3 月 26 日至 27 日	搭機返台

一、 辦理亞洲研究學會年會書展

亞洲研究學會成立於 1941 年，其組織源起於《遠東季刊》(*Far Eastern Quarterly*)，後來成立遠東協會（Far Eastern Association）。至 1956 年，在費正清(John King Fairbank, 1907-1991)等人的主導下，遠東協會更名為 AAS，而《遠東季刊》也易名為《亞洲研究雜誌》(*The Journal of Asian Studies*)。AAS 成立宗旨為一學術，非政治，非營利的專業學會，向所有對亞洲和亞洲學習感興趣的人開放。AAS 組織主要包括理事會(The Council)，其成員由 1970 年代以後出現

專門委員會，包括中國及內亞、東北亞、南亞、東南亞、等四個委員會。另外，AAS 還設有包括董事會（Board of Directors）、會議委員會(Council of Conferences)、年度會議議程委員會(Conference Program Committee)、系列編輯(Serial Editors)以及編輯部。目前 AAS 全球約有 8 千至 7 千名會員，為該研究領域之世界最大非營利組織與學術組織。

AAS 除出版刊物、書籍，最重要的活動莫過於每年春季，舉行為期 3 天的年度會議，提供作為亞洲研究學者相關學術發表、典藏機構推廣服務，資訊廠商行銷資料庫，以及學術機構徵聘面試之平臺。AAS 年會活動一般約有超過 50 國，約 3,300 人與會。出席者含括美國各大學亞洲領域研究人員、圖書館人員及來自世界各地的亞洲學術研究者，以及出版發行機構等。

本次會議註冊參加人數超過 3,820 註冊，3523 位報名會議（包括 297 位書展）、舉辦 458 場次會議，參與會議共 2212 位論文發表人、主持人與評論人估計全球參與 超過 50 國 學者與圖書館員與會。其中參與學者仍以研究歷史、文學居多，而研究區域則集中在中國與東北亞地區。

表 2 註冊學者研究區域相關統計

REGISTRATION BY AREA OF SPECIALIZATION				
Area	2018 (D.C.)		2017 (Toronto)	
	(#)	(%)	(#)	(%)
China	1392	40.0	1133	37.8
Northeast Asia	1047	30.0	906	30.2
South Asia	333	9.4	233	7.8
Southeast Asia	456	13.0	414	13.8
No preference	295	8.3	222	7.4

表 3 註冊學者研究領域統計

REGISTRATION BY DISCIPLINE		
	(#)	(%)
History	1046	30.0
Literature	505	14.3
Anthropology	280	7.9
Political Science	234	6.6
Art/Art History	224	6.3
Religion	156	4.4
Library Science	100	2.8
Sociology	84	2.2
Other	70	

(Not all disciplines are listed; only the top 10; Attendees only-not exhibitors)

資料來源:AAS 2018 年會統計

AAS 年會為國際重要學術場域，各國重要研究機構均視之為展現研究成果與掌握學術動態的重要學術平臺。AAS 年會每年均會邀請重要學者擔任主題演講。AAS 四個委員會也分別選出兩本年度最佳研究，於年會期間頒獎。其中由中國及內亞委員會(CIAC)中設置「約瑟李文森書獎」(Joseph Levenson Book Prize)，最受矚目。該獎項有關中國之研究係以 1900 年為主題分界，年代前後各選出一本作為得獎作品研究圖書獎。本年 Pre-1900 Book Prize (China) 得主為 Li Chen, *Chinese Law in Imperial Eyes: Sovereignty, Justice, and Transcultural Politics*, Columbia University Press (中文譯名為《帝國視野中的中國法律：主權、正義與跨文化政治》)；Post-1900 Book Prize (China) 得主為 Sigrid Schmalzer, *Red Revolution, Green Revolution: Scientific Farming in Socialist China*, University of Chicago Press (中文譯名為《紅色革命、綠色革命：社會主義中國的科學種田》)。

除了靜態會議，AAS 年會期間通常也舉辦各類展覽，如主題影展 (Film Expo) 與書展，本年度由伊利諾大學負責相關影展安排，但臺灣機構參展影片似乎只有唐獎基金會提供之介紹漢學家狄培理 (William Theodore de Bary) 之紀錄片。

在書展方面，今年約有超過 80 家出版社、學術機構、學術基金會等單位參展。臺灣參展部分儘管只有國家圖書館漢學研究中心與蔣經國國際學術交流基金會、臺灣大學出版社與國立大學聯合出版。但因在區位選擇得宜，攤位集中，加上陳設與展覽內容多能凸顯特色，因此在展場格外亮眼。而且透過贈書活動

的宣傳，也吸引不少學人駐足參觀。與以往更具明顯的是，本次不少來自歐美地區的出版社也藉此與本館《漢學研究》相關編輯同仁交流，分享最新研究趨勢以及得獎作品。

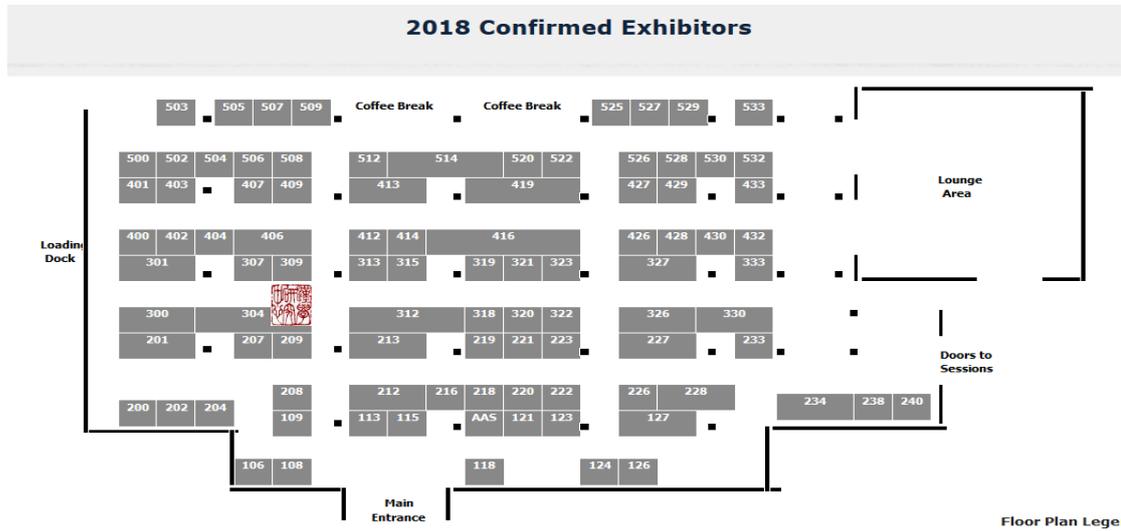


圖 1 漢學研究中心參加 2018AAS 年會書展位置圖

中國地區出版社除了中國社科院、廣西師範大學出版社等大型出版機構外，也有不少數位資料庫廠商展示，不過他們似乎缺乏參展經驗，許多攤位往往只有簡單的 DM 陳列，缺少亮眼的陳列與豐富的學術作品。相較於參展之日本出版社在聯合國立公文書館、國會圖書館等機構打團體戰的經營方式下，中國大陸廠商陣容顯得薄弱。

國家圖書館漢學研究中心近年來在教育部與蔣經國國際學術交流基金會的補助與合作，持續將臺灣優質研究行銷到海外，讓參觀之東亞圖書館界同道更能掌握臺灣學術動態。而臺灣研究者參與 AAS 年會也形成以國圖攤位為基礎之現象，藉由展覽與外籍學人聯誼交流，提供了學人交流，實有助於研究網絡的鞏固與持續。近年來參與人員如下：

表 4 近年來國圖出席 AAS 人員一覽

年度	地點	出席人員
2011	夏威夷	曾淑賢館長 特藏組俞小明主任
2012	多倫多	漢學中心聯絡組耿立群組長 知識服務組宋美珍編輯
2013	聖地牙哥	吳英美副館長 漢學中心交流組廖箴助理編輯
2014	費城	館藏發展組莊惠茹編輯、 漢學中心交流組孫秀玲助理編輯
2015	芝加哥	數位知識系統組呂寶桂主任、 漢學中心交流組孫秀玲助理編輯
2016	西雅圖	書目資訊中心許靜芬主任、 漢學中心交流組耿立群組長
2017	多倫多	吳英美副館長 漢學中心交流組黃文德組長

二、 贈書北卡羅來納大學教堂山分校及辦理漢學學友會

讓國際漢學界了解臺灣漢學研究的成果及出版近況，並進而加強學術合作與交流，同時也引介海外學者了解相關購書管道。漢學研究中心每年依例將參展圖書經駐外單位推薦及本館評估後，選擇適當典藏機構作為受贈館。本次即在駐美代表處教育組聯繫下與北卡羅萊納大學教堂山分校圖書館合作辦理。

受贈單位北卡羅萊納大學教堂山分校圖書館，全校師生數近二萬六千人，學校的藏書量超過三百萬冊左右，另有近四萬種當代期刊。重要的典藏計有北卡羅來納州的收藏、有關南方歷史(Southern Historical)的收藏，以及珍本藏書。北卡羅來納大學教堂山分校圖書館 1964 年建立東亞館，目前擁有 50 餘種重要中文古籍。該校與臺灣文教交流互動密切，東亞部黃熹珠主任長期支持推廣華文優質學術資源，針對漢學海外推廣、國內研究環境、特藏資料使用、以及海外臺灣漢學資源中心建置案等廣泛交換意見。

本次捐贈在駐美代表處教育組遲耀宗組長與秘書林逸先生的協助下，除了國家圖書館之外，臺灣其他機構尚有國立臺灣大學出版中心等九所大學聯合出版社聯展，其圖書亦一併贈送北卡羅萊納大學。

贈書儀式於 3 月 23 日（週五）下午 3 時舉辦。活動雙方代表包括蔣經國國際學術交流基金會朱雲漢執行長、駐美國臺北經濟文化辦事處教育組遲耀宗組長、國立臺灣大學出版中心陳韋涵組長，受贈對象北卡羅萊納大學教堂山分校東亞館黃熹珠主任、該校亞洲系教授藍悟非教授(Uffe Bergeton) 等出席。藍悟非教授曾是本中心 2006 年漢學獎助學人。

另外，在辦理漢學學友會方面，不少過曾在臺灣進行訪問研究的學人也蒞臨會場，除了瀏覽展示圖書，部分也就本館及臺灣相關學術資源、申請來臺研究規劃、期刊投稿、圖書館利用等問題與現場同仁討論。因此，我們除了宣傳本館「外籍學人來臺研究漢學獎助」，以及外交部委辦「臺灣研究獎助金」，同時也行銷由國家圖書館協同中華民國圖書館學會和中華圖書資訊館際合作協會辦理 ETD 2018 Taiwan 研討會，主題為「知識無疆界：電子學位論文全球化 Beyond the Boundaries of Rims and Oceans: Globalizing Knowledge with ETDs」參加資訊。

三、 參與 AAS 與美國國會圖書館相關研討會場次

本次同仁出席會議時程相當緊湊，但為了能夠了解國外相關機構發展，因此同仁仍於 3 月 24 日（星期六）上午 10:45-12:45 參與由美國國會圖書館亞洲部各組負責人組成的“Exploring Opportunities for Research in the Asian Division at the Library of Congress”（探索國會圖書館亞洲部的研究可能性）工作坊。美國國會圖書館亞洲部館藏品超過 4 百萬件，以中文、日文、漢文、印度文、西藏文、泰文等 130 多種亞洲語言為主。亞洲部主任為邵東方博士，部下再分為中文組、日文組、韓文組、蒙文組、南亞組、東南亞組、藏文組、亞裔太平洋島嶼組。這次工作坊由中文組宋玉武博士(Yuwu Song)、韓文組 Sonya Lee、南亞組 Jonathan Loar 與日文組 Cameron Penwell 擔任主講人，介紹各組館藏與使用方式，並請到 Oberlin College 的教授 Emer O’Dwyer 來分享她在國會圖書館亞洲部使用檔案資料的經驗。

曾經蒞臨臺灣訪問的宋玉武博士詳細介紹該館中文館藏，其中最具特色的有 41 冊永樂大典（為中國以外收藏最多的地方）、清政府贈送的 2 套 6672 冊的古今圖書集成、南滿鐵路中文文獻、19 世紀傳教士文獻（Gamble

Collection) 與納西文獻，對研究中國歷史的學者來說，是一個值得花時間去慢慢挖掘的寶庫。國家圖書館與美國國會圖書館交流密切，兩館於 2005 至 2012 年簽訂合作協議書，將國會圖書館館藏之中文善本古籍數位化，相關成果並已公開於國家圖書館古籍與特藏文獻資源平台(<http://rbook2.ncl.edu.tw/>)，提供公眾閱覽利用。

韓文組、日文組及南亞組也分別講述了各組館藏特色，充分顯示出美國國會圖書館在收集史料與保存文獻的用心。為了進一步服務讀者與研究人員，亞洲部、非洲與中東部、歐洲部與拉丁美洲部合作在國會圖書館網站上經營了 4 Corners of the World 部落格，由各部專業館員不定期針對特定館藏或議題，進行深入介紹，也提供最新資訊與活動報導。在部落格上可找到亞洲部最近刊登的文章，有“Japanese Censorship Collection at the Library of Congress”（國會圖書館所藏日文禁書）、“Early European Resources on Vietnam at the Library of Congress”（國會圖書館所藏早期歐洲關於越南的文獻）、“Korean War Propaganda Leaflet Collection at the Library of Congress”（國會圖書館所藏韓展宣傳小冊）、“Chinese Periodicals Related to the Sino-Japanese War (1937-1945) in the Asian Division, Library of Congress”（國會圖書館亞洲部所藏與中日戰爭相關之中文期刊）等，引發許多學者的興趣與回應。這種兼具館藏介紹與學術討論的部落格，不僅可作為推動學術研究的橋樑，也可達到普及知識的目的，很值得臺灣的學術圖書館與文獻檔案館學習。

四、參訪華盛頓特區公共圖書館

出訪人員本次有幸訪美，然而因工作行程限制，無法參觀美國國會圖書館，而華府重要的公共圖書館如馬丁路德金恩紀念圖書館(The Martin Luther King Jr. Memorial Library, D.C.'s central library)於去年動工整修，無法開放參觀。因此，本次行程，我們主要參觀 3 所公共圖書館，包括 WEST END Neighborhood Library 與 Northeast Neighborhood Library (附設記憶實驗室)，以及圖書館快捷 Library Express。

美國圖書館事業發展各地不一，以本次參觀的華府公共圖書館，其總館為馬丁路德金恩紀念圖書館，下轄 25 所大小圖書館，經營穩定。該館在經營理念上定位為美國首都居民和遊客生命力的活動中心，提供鼓勵閱讀、學習和開展社區討論的環境，並為人們終身學習、宣導多元化和建立繁榮昌盛的城市創造條件；他們通過培養學業成功、閱讀、終身學習和個人成長的服務和資料為兒

童、青少年和成人提供支援，使圖書館不僅是向兒童、青年和青少年提供的知識服務、典藏書籍和其他圖書館資料、展示圖書館技術、讓圖書館作為社區場所，也提供成人讀寫和學習。各館在經營上也各具特色，值得臺灣思考圖書館經營策略。

以本次出訪人員參觀之圖書館 WEST END Neighborhood Library 該館館設附設於政府辦公大樓 1 樓，外觀設計新穎，而且有不少設計與高雄市立圖書館類似，如內部建構在鋼骨圓柱之間、空調出風口嵌入地面、穿透式空間設計、大片落地窗、燈光也以黃色為主；該館並附設相當面積之餐廳，部分空間可供讀者讀書會發表作為討論之用；Northeast Neighborhood Library (附設記憶實驗室)除了提供一般社區圖書館的機能，另有一小區提供各類影音轉檔、掃描之數位化設備與軟體，使民眾可以將家中 VHS、BETA CAM 以自助式方式轉製。館方並定期提供教育訓練。而圖書館快捷 Library Express 規模更小，大約不到 30 坪的空間，使用者大多為成年人，特別是街友。他們在圖書館不僅可以獲得安身之地，也能利用圖書館提供的各類學習、就業資訊，體現美國民主社會下照顧弱勢族群的社會力量。

最後，有別於一般圖書館參訪。我們在 Google Map 上尋找 DC 圖書館時發現不少 Little Free Library(小小免費圖書館)，其實就是臺灣俗稱的漂書箱。這項裝置源起於熱愛閱讀 Todd Bol 先生為了感念其擔任教師的母親，於是在休士頓住家草設計一個類似鳥窩的小屋，並裝滿了書籍。Bol 先生後來與朋友分享了他的想法，未久就擴散到全美各地。2012 年正式成立非營利性組織 (<http://littlefreelibrary.org>)，推動創建小型圖書館，並提供註冊與協助在 Google Map 上轉換標示 Little Free Library 的網頁功能，至 2018 年 3 月，全球共有超過 50,000 個已註冊的小免費圖書館。同仁按圖索驥後，果然發現不少別出心裁的裝飾。相較於臺灣不少在戶外漂書箱乏人照料，DC 的 Little Free Library 更顯制度化與知識共享的長期性經營。

參、心得及建議事項

一、心得

- (一). AAS 毋庸置疑，為國際重要學術組織，其年會為展現研究成果與掌握學術動態的學術平臺，我國應給予重視。本館漢學研究中心歷年來在教育部與蔣經國國際學術交流基金會的補助與合作，成功持續將臺灣優質研究行銷到海外，已建立口碑。書展攤位也成為歷年受獎學人交流據點。
- (二). 本次攤位主視覺設計除了傳統文化意象，更融入臺灣文化元素，不僅吸引學人駐足，同時透過立體書籍展示，加深學者印象，打破學術書籍展示沉悶的刻板印象。另外，參展人員身著原住民風格背心，廣受學者詢問，有助於行銷學術與文創。
- (三). 臺灣國際地位經營不易，海外活動尤其仰賴各方資源共同支持，其中一部分來自海外漢學與臺灣研究學者長期的關懷。他們對於如何持續維持學者來臺研究之必要性相當關心，這不僅攸關臺灣對國際發聲的強弱，也關係到臺灣學術觀點的呈現。

二、建議

- (一). 有關書展展品未來可以考慮以中央研究院或科技部人文司補助之出版品為重點陳列。
- (二). 建議臺灣漂書活動可參考美國模式，將書籍位置以更便捷方式在電子地圖上標示，以提高曝光度與書籍流通性。
- (三). AAS 一般會議為期 3 天，且閉幕通常是在周日。如捐贈圖書未能在閉幕當日完成處置，則可能衍生保管與倉儲費用。建議應在出訪前確認相關運輸事宜。

肆、附錄

一、辦理參加 AAS 書展、捐贈儀式



AAS 書展攤位入口



本館漢學中心黃文德組長、駐美代表處教育組遲耀宗組長、北卡羅萊納大學教堂山分校 UNC 藍悟非教授、UNC 圖書館黃熹珠主任、蔣經國基金會 朱雲漢院士



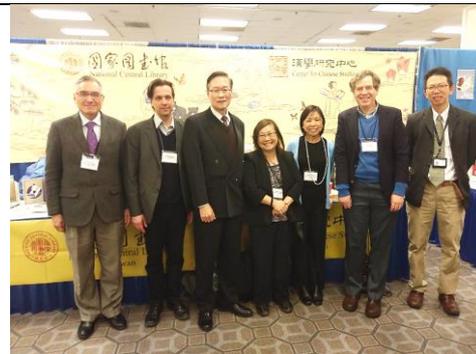
本館展區



書展陳設



駐美代表處教育組遲耀宗組長致詞



嘉賓合影

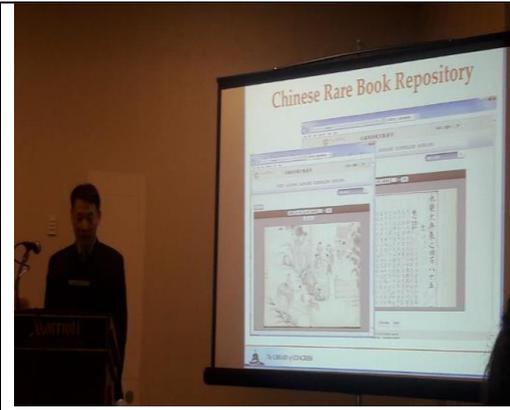


二、觀摩書展與相關會議活動





參觀影展



出席美國國會圖書館亞洲部相關場次

三、參訪 DC 公共圖書館



Library Express 入口



Library Express 入口



WEST END Neighborhood Library 外觀



WEST END Neighborhood Library 內部裝潢



Northeast Neighborhood Library

記憶實驗室



視聽資料展示



小免費圖書館設計



小免費圖書館設計